

(今日の日本語)



It doesn't need to say why you are lose this game all the way.

んーまあ、自信ないけどやってみるよw
意識 (いやく) になるからそれは許してね。
一応、僕の英訳と日本語での解説をするよ

ああ、あとリプライで間違い見つけたから書いとくね。

Gyaru:添付したイメージに書いてあるフレーズをみてくれ。意味が全然わからん。バカの俺が理解できるように説明してくださいw

→Me:添付した画像 (がぞう) に書いてあるフレーズを見てくれ。意味が全然わからん。
バカの俺が理解できるように説明してくださいw

修正する所 (ところ) は、”イメージ”の部分。
そのままでも伝わるけど、僕としては画像 (がぞう) と言ってくれた方が伝わりやすい。

(ゲーム)

並べられる程 (ならべられる) の原因もないぜ。
アンタらの負け方にはな!

It doesn't need to say why you are lose this game all the way.
(My translate sentence)

並べられる程 (ほど) の原因はないぜ。
= 負けた原因を語るほど、価値 (かち) がない。
つまり、それほどひどい負け方 (まけかた) をしたってこと。解釈的にね)

I mean, He told " Why I have to say that for you all the way, you did freaking terrible way of lose in this game."

だから、"並べられる程の原因はないぜ。アンタらの負け方にはな"。になるの。
わざわざ、言う価値もないということ。では、例文を出すね。

Why I have to explain that for you all the way?
(なんで君のために、わざわざそれを説明するの?)

→つまり、説明する価値を感じない。

ちなみに、わざわざ何で君のためにそれを説明するの?
これでもいい。(例を述べただけだからあまり気にしないでね)

ちなみに、この"並べる (ならべる)"という言葉は、覚えておいたほうがいいよ。
(日本語では、結構出る)

この並べる (ならべる) は、3つほど表現方法がある。

一つ目は、ただ単純に"物"を並べるということ

二つ目は、理由や原因 (げんいん) を述べる (のべる) こと。

三つ目は、"物事"を整理すること。

(この部分は、あとで複雑だからよく説明するね)

①机を並べる (ならべる)。

→Arrange a desk.

②理由を並べる。

→Indicate a reason or explain a reason.

Or 原因を並べる。

→Indicate a cause or explain a cause.

③事件を時系列に並べよう。

→Let's put this accident in chronological order.

*ここでの並べるという言葉は、“整理する”になる。

例えば、物事(thing)を整理する。状況(situation)を整理する。

そういう意味で使われる。

刑事ドラマや逆転裁判とか探偵ゲームとかそういうので出てきやすい。

例えば、“時系列に並べよう”なら、

→Let's put a thing in t in chronological order.

時系列(じけいれつ) = in chronological order.

Put (a thing) in order = <(物事を)整理をする> →だから、並べるになる
なぜなら、put a thing in order (物事を整理する)

君は理解しているけど、日本語は主語(しゅご)を省く(はぶく)、
だから、さっきのケースなら、“時系列(じけいれつ)に並べよう”が当てはまる。

*ちなみに時系列順(じけいれつじゅん)に並べるも同じ意味だから覚えといてね。

Let's put a thing in chronological order.

(英語的に訳すなら、“(物事を)時系列に並べよう<整理をしよう>)になる。

分かっているとは思うけど、一応言っておくね。

この日本語の曖昧(あいまい)な部分は、慣れるしかないねw

分かんなければ、いつでも聞いてw (If you don't get it, you can ask to me anytime)

分からない漢字とか、僕の言った事でも理解できないなら、その場で聞いていいよ。

(会話の練習なら付き合うしね。

返事はクッソ遅えけどww

こういった場面は、主に会話面やVtuberの生放送に多いかな？

例えば、“やっとなんとか”、“そういうとこやぞ”とかね。

小説やノベルゲームとかは、文脈(ぶんみゃく)が存在するから言葉の意味は理解できると思うけど
ねw

(この部分を説明すると、長いから今回はやめるよw、気になったらこの部分も説明するよw)

*あと、まじで聞きたいんだけど、フリガナとか難しい漢字ふったほうがいいの？

君がYomikunとか使っているならまじで教えてほしいw、ちょっと若干(じゃっかん)

疲れてるんだよねw (僕が)

参考サイト：「時系列に並べる」または「時間の流れ順に並べる」って英語でなんて言うの？

【DMM 英会話より】

<https://eikaiwa.dmm.com/uknow/questions/112513/>

(リーディング力つきたいならこちら)

(にほんごたどく)

<https://tadoku.org/japanese/>

アマチュアの人達が、ボランティアで作った絵本があるサイト。
作品によっては音声つき。
語彙を増やしたり、リーディングを鍛(きた)えたいなら便利。

レベル1



にほん しろ
日本の城

1 GR e 音重 FREE

★★★★★ (1)

にほん ゆうめい しろ しょうかい
日本の有名な12の城を紹介しま
す。都会の中の城もあります。

いしがき しろ じょうかまち
石垣だけの城もあります。城下町
もおもしろいです。



なん
これは何でしょう?

1 GR e 音重 ♪

FREE
★★★★★ (7)

にほん み
日本でよく見かけるものを8つ
しょうかい
紹介します。それは、いつどんな
ときつか
に使うのでしょうか。これを
よ
読むと、日本の暮らしにまた一歩
ちか
近づけます!



はな ぼうし
チワワの花すけ〜帽子とマフラ
ー

1 GR e 音重 ♪ FREE

★★★★★ (7)

チワワのはなすけは、お姉さんに
ぼうし
帽子とマフラーを編んでもらいまし
た。はな
花すけはうれしくて飛び跳ね
ます。



にほんごえほん あいちゃん2
(1)

0 1 GR e 音重 ♪

FREE
★★★★★ (16)

「にほんごえほん あいちゃん」
の続編。えびす家の楽しい5つの
はなし。はい
話が入っています。
ねずみ
ネズミがうちの中に入り込んで
おおさわ
大騒ぎ!? 「ネズミ」 / ふたごの好
ま

地下に熱があるからです。地下の熱はタイプが2つあります。

タイプ1は火山の地下にある熱です。この熱で25℃より熱くなった水を「火山性温泉」といいます。

7

PDF(電子本) | PDF
 PDF(印刷用) | PDF for print
 MP3(朗読音源) | MP3

YouTubeで読む | Read on YouTube

PDF も、朗読の音声もサイト内で聴ける。
 かつ MP3 など音声もあるし。
 Youtube で投稿もしてる。
 (NPO 多言語多読<たげんごたどく>) で
 検索すれば出る。

【Level 4】日本のバレンタインデー | にほんごたどくの本 / Japanese Books for Tadoku

YouTubeで視聴 (埋め込み)

NPO多言語多読

登録 | 1.79K

次の動画を自動再生:

いいです

しかも、これだけ便利で無料。
 無料でリーディングや語彙力 (ごいりよく) を
 つけたいなら、これがいい。 (といっても多少)

(おすすめの作品)

温泉の説明をする本。
火山や温泉に関しての、単語が出てくるのでいいかも
(まあ、使う機会はないと思うけどw)



温泉の科学

温かいだけの水は温泉ではありません。日本では、何を温泉と呼ぶことができるのか、くわしく説明しています。日本一の「おんせん県」大分県発の「温泉の科学シリーズ」第一弾です。「大分発わくわく読みものをつくる会」の会員が作りました。

作：隅井正三

Level 3

GR レベル別読みもの
Graded readers



23 件のレビュー
reviews

e 電子書籍あり
E-books available

あ 埋め
ふりがな付き
With Furigana

無料で読む

READ for FREE

♪ 朗読音声付き
Audio available

YouTubeあり
YouTube available



徒然草

『徒然草』は、今から700年ぐらい前に、兼好によって書かれた随筆です。仏教や犬の生き芳など、トピックが243あります。その頃の人の暮らしや気持ちが今の私たちにもよくわかって面白いです。この本では、京都のお坊さんの話を3話紹介します。

訳：兼好 / 簡約：NPO多言語多読 / 絵：池田あきつ

Level 3



NPO多言語多読監修
Our books



5 件のレビュー
reviews

GR

レベル別読みもの
Graded readers



電子書籍あり
E-books available

あ
重

ふりがな付き
With Furigana



朗読音声付き
Audio available

無料で読む

READ for FREE



徒然草は、自分が中学生の頃に読んで、
面白かったからこのリストに入れた。
本当は、英語でもいいから、原作を読むと
より魅力が分かるかなあ...
(語彙力<ごいりよく>なくてすまぬ)

とりあえず、英語版の著書 (ちょしょ) を
貼っておくわ。



Yoshida Kenkō, Donald Keene (Translator), 吉田兼好

★ ★ ★ ★ ☆ 3.87 2,188 ratings · 257 reviews

Despite the turbulent times in which he lived, the Buddhist priest Kenkō met the world with a measured eye. As Emperor Go-Daigo fended off a challenge from the usurping Hojo family, and Japan stood at the brink of a dark political era, Kenkō held fast to his Buddhist beliefs and took refuge in the pleasures of solitude. Written between 1330 and 1332, *Essays in Idleness* reflects the congenial priest's thoughts on a variety of subjects. His brief writings, some no more than a few sentences long and ranging in focus from politics and ethics to nature and mythology, mark the crystallization of a distinct Japanese principle: that beauty is to be celebrated, though it will ultimately perish. Through his appreciation of the world around him and his keen understanding of historical events, Kenkō conveys the essence of Buddhist philosophy and its subtle teachings for all readers. Insisting on the uncertainty of this world, Kenkō asks that we waste no time in following the way of Buddha.

Want to read ▾

Kindle \$11.99 ▾



Rate this book

In this fresh edition, Donald Keene's critically acclaimed translation is joined by a new preface, in which Keene himself looks back at the ripples created by Kenkō's musings, especially for modern readers.

Genres [Japan](#) [Philosophy](#) [Essays](#) [Nonfiction](#) [Japanese Literature](#) [Classics](#) [Buddhism](#) [...more](#)

235 pages, Paperback



美知子の星空

美知子は、高校時代のクラス会で再会した広志と付き合うようになる。しかし、相手に合わせるうち、自分らしさを見失ったことに気づき...

原作：大塚 えみ / 翻案：川本 かず子

Level 5

NPO多言語多読監修
Our books



17 件のレビュー
reviews

GR レベル別読みもの
Graded readers

e 電子書籍あり
E-books available

無料で読む

READ for FREE

あ 亜 ふりがな付き
With Furigana

話は長いけど、内容としては難しくないと思う。
よくある恋愛物かな？
(チラ見しただけだから、わからんけど)



<https://hirogaru-nihongo.jp/en/>

このサイトの魅力（みりょく）は、さっきのサイトよりも
高いレベルの物が学習できる。
あとは、コンテンツが面白い。
たぶん、日本に興味ある人で、日本語学んでいる人にとっては
楽しめるサイト。
音声つき、フリガナ機能あり、さらに英語での単語や
フレーズの解説もあり。

右上にある RUBY を ON すれば、
漢字にフリガナが入る。

さらに English を選択すれば、フレーズや単語ごとに翻訳される。



右と左の字は同じ漢字ですが、少し違います。右は「楷書」という書体です。今よく使われています。左は「行書」という書体です。

Words and phrases ▾

- 楷書 (かいしよ) : Kaisho (square style)
- 一般的 (な) (いっぽんてき (な)) : general, popular
- 行書 (ぎょうしよ) : Gyosho (Running style)

(Satori reader)



IS SATORI READER THE BEST APP TO PRACTICE READING JAPANESE? 🎧

Watch on YouTube (Embed)

Switch Invidious Instance

Embed Link



ToKini Andy

Shared November 9, 2020

Subscribe | 108K

Play next by default:



Satori reader は、日本語学習者にとっておすすめ。
提供されているコンテンツや値段も含めて素晴らしい。
たぶん、日本語学習のアプリで一番いい物だと思う。
もしリーディングをつけたいならこれが一番いい。
ゲームやアニメの表現とかの日本語が学べるかは微妙だけど、
でも、日本語の基礎、何より語彙（ごい）、
つまり日本語のボキャブラリー(vocabulary)を、
確実に向上（こうじょう）させることができる。

もし、お金払うならこれが一番いいと思う。
（もちろん、JLPTのN1を目指すなら、
それ専用のサイトに払ったほうがいいけども）

あと今なら、割引されているから
3ヶ月契約で月で約7.5ドルかな？
安い。

あとは、

(田んぼで拾った女騎士、田舎で俺の嫁だと思われている)

<https://ncode.syosetu.com/n8343hm/>



*マガポケでコミック化もされている。
Yomikun とかで使いながら、分からない言葉、
なろう小説とか自分が興味ある作品で、
日本語を学ぶというのもあり。

まあ、一応、僕なりに役立ちそうな物を探したよ。
でも、君が気になるもの、
楽しめるものや方法で学習してくれ。
合わなきゃ、僕のやり方なんてやらなくてもいいし。
また、わかんないことあったら、きいてくれ。
ほな。